

Mode d'emploi

PMA.Evolution | PMA.HD

EV01S | SP01S

Balance pour peintures



Table des matières

1 À propos de ce mode d'emploi	4		
1.1 Validité.....	4		
1.2 Typographie.....	4		
1.3 Informations pour l'utilisateur.....	4		
2 Sécurité	5		
2.1 Consignes de sécurité générales.....	5		
2.2 Conseils d'installation.....	5		
2.3 Utilisation conforme.....	6		
3 Description de l'appareil	7		
3.1 Vue avant.....	7		
3.2 Vue arrière.....	8		
3.3 Éléments de commande et d'affichage de l'écran.....	9		
3.4 Vue d'ensemble du menu.....	11		
4 Installation	15		
4.1 Déballage et contenu de la livraison.....	15		
4.2 Choisir le lieu d'installation.....	15		
4.3 Monter la balance.....	16		
4.4 Alimentation électrique.....	16		
4.4.1 Assemblage du bloc d'alimentation.....	16		
4.4.2 Raccorder la balance.....	18		
4.5 Système antivol.....	18		
5 Mise en service	19		
5.1 Mettre à niveau.....	19		
5.2 Temps de préchauffage.....	19		
6 Fonctionnement	20		
6.1 Mettre en marche/arrêter l'appareil.....	20		
6.2 Verrouiller le clavier/l'affichage pondéral.....	20		
6.3 Mettre à zéro/Tarer.....	20		
6.4 Ajuster.....	20		
6.4.1 Ajustage.....	21		
6.5 Pesée.....	21		
6.5.1 Pesée avec une décimale.....	21		
6.5.2 Pesée avec deux décimales (pas pour les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale).....	22		
6.6 Applications.....	22		
6.6.1 Calcul avec un facteur.....	23		
6.6.2 Pesée avec fonction de recalcul.....	23		
6.7 Configuration du menu.....	25		
6.7.1 Ouverture du menu SETUP.....	25		
6.7.2 Principaux réglages du menu.....	25		
6.7.2.1 Ouvrir le menu Setup.....	25		
6.7.2.2 Réglage de la langue.....	26		
6.7.2.3 Réglage de base Standard (0,1 g)/Polyrange (0,05 g/0,1 g) et Grammes/PT./PD. (pas pour les modèles approuvés pour l'utilisation en usage réglementé).....	26		
6.7.2.4 Activer la touche de commutation (pas pour les modèles approuvés pour l'utilisation en usage réglementé).....	26		
6.7.2.5 Activer la fonction de verrouillage « BLOQU. » 	27		
6.7.2.6 Demande de mot de passe.....	27		
6.7.2.7 Restaurer les réglages de la balance « RESET ».....	28		
7 Entretien et maintenance	29		
7.1 Nettoyage.....	29		
7.2 Maintenance.....	29		
8 Erreurs	30		
9 Stockage	31		
10 Recyclage	31		
11 Caractéristiques techniques	32		
11.1 Caractéristiques générales.....	32		
11.2 Caractéristiques techniques spécifiques aux différents modèles.....	33		
11.3 Modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale avec approbation CE de type : caractéristiques techniques spécifiques aux différents modèles.....	33		
11.4 Dimensions de l'appareil.....	34		
11.4.1 Modèle EVO1S.....	34		
11.4.2 Modèle SPO1S.....	34		
11.5 Interface USB (connecteur pour PC).....	34		
11.5.1 Fonction.....	34		
11.5.2 Installer le pilote logiciel (mise à jour Windows).....	35		
11.5.3 Installer le pilote logiciel (avec le CD).....	35		
11.5.4 Conseils d'installation pour Windows XP® et pour des versions plus récentes.....	35		
12 Accessoires	36		
13 Sartorius Service	36		
14 Conformité et licences	37		
14.1 Déclaration de conformité UE.....	37		

1 À propos de ce mode d'emploi

1.1 Validité

Ce mode d'emploi est valable pour les modèles de balances pour peintures suivants :

- EVO1S
- SPO1S

1.2 Typographie

Les passages de ce manuel d'installation dont il faut particulièrement tenir compte sont indiqués comme suit pour informer et avertir directement de la présence d'un danger :



Ce symbole signale un danger potentiel avec un risque moyen d'entraîner la mort ou des blessures (graves) s'il n'est pas évité.



Ce symbole signale un danger potentiel avec un faible risque d'entraîner des blessures moyennes ou légères s'il n'est pas évité.



Ce symbole signale un danger avec un faible risque de provoquer des dommages matériels s'il n'est pas évité.



Ce symbole

- signale des informations sur une fonction ou un réglage de l'appareil.
- recommande la prudence au cours d'une procédure.
- signale des informations utiles.



Ce symbole donne une indication relative à l'utilisation en métrologie légale de balances évaluées conformes (approuvées pour l'utilisation en métrologie légale). Par la mention « approuvé pour l'utilisation en métrologie légale », le texte fait référence à l'évaluation de la conformité.

La typographie suivante est également utilisée :

- Les textes qui suivent ce signe font partie d'une énumération.
- ▶ Les textes qui suivent ce signe décrivent des opérations qui doivent être effectuées dans l'ordre spécifié.
- ▷ Les textes qui suivent ce signe décrivent le résultat d'une opération.

1.3 Informations pour l'utilisateur

Les illustrations présentes dans ce mode d'emploi se basent sur le modèle PMA.Evolution (EVO1S).

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité générales

- La balance est conforme aux directives européennes et aux normes en vigueur (voir chapitre « 11 Caractéristiques techniques », page 32). Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages matériels et corporels. Une installation ou utilisation non conforme de la balance annule tout droit à la garantie.
- Lisez le mode d'emploi avec attention et dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Respectez notamment les consignes de sécurité.
- Dans des installations et des conditions ambiantes exigeant des mesures de sécurité accrues, vous devez respecter les instructions et les dispositions en vigueur dans votre pays.
- Veillez à ce que les installations et la balance soient toujours parfaitement accessibles.



Risque d'explosion !

N'utilisez pas la balance dans les zones à risques d'explosion.



Veillez à ce que la tension indiquée sur le bloc d'alimentation corresponde à la tension d'alimentation secteur sur votre lieu d'installation.

2.2 Conseils d'installation



N'utilisez la balance que si le boîtier et le bloc d'alimentation ainsi que tous les raccordements ne sont pas endommagés.

Si l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation pour mettre l'appareil hors tension.



N'exposez pas la balance, son bloc d'alimentation ainsi que les accessoires fournis par Sartorius à des températures extrêmes, des vapeurs chimiques agressives, de l'humidité, des chocs, des vibrations et des champs électromagnétiques puissants.

Respectez les conditions d'utilisation conformément aux caractéristiques techniques !



Conseil d'installation

La modification des appareils et la connexion de câbles ou d'appareils non fournis par Sartorius engagent la seule responsabilité de l'exploitant !

Sur simple demande, Sartorius peut fournir une documentation contenant les caractéristiques de fonctionnement des appareils.

Utilisez uniquement des accessoires Sartorius !



Respectez l'indice de protection IP de la balance et du bloc d'alimentation !

Empêchez tout liquide de pénétrer. L'indice de protection indique l'aptitude des appareils à pouvoir être utilisés dans différentes conditions ambiantes (humidité, corps étrangers).



Avant de procéder au nettoyage du bloc d'alimentation ou de la balance : débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur.



Seuls des techniciens ayant reçu la formation dispensée par la société Sartorius sont autorisés à ouvrir la balance.

N'ouvrez pas le bloc d'alimentation.

Mise en garde pour l'installation et l'utilisation de l'appareil



Installez les câbles en évitant tout risque de trébuchement.



Risque de dommages sur la balance !

Ne fermez jamais les bidons de peinture avec un marteau s'ils sont encore posés sur le plateau de pesée.

Avant de fermer les bidons de peinture, posez-les sur une surface stable et solide.

Respectez les autres mises en garde mentionnées dans les chapitres suivants.

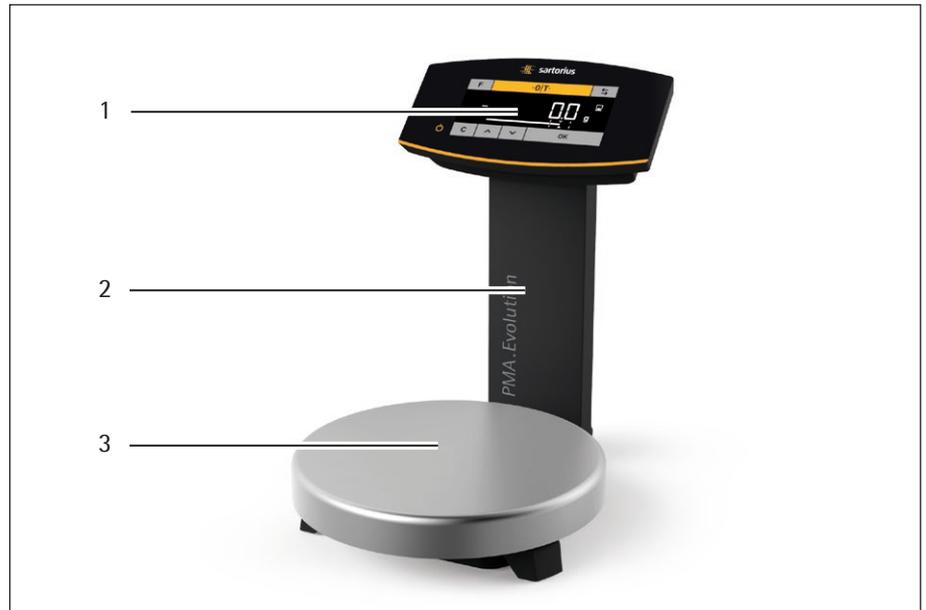
2.3 Utilisation conforme

Cette balance doit uniquement être utilisée pour mélanger des peintures et des vernis à l'extérieur d'atmosphères explosibles. Utilisez des récipients adaptés pouvant contenir les matières.

La balance peut être commandée par l'intermédiaire du clavier en fonctionnement autonome ou à l'aide d'un logiciel d'application installé sur un ordinateur (par ex. une application de mélange de peinture du fabricant de peinture).

3 Description de l'appareil

3.1 Vue avant



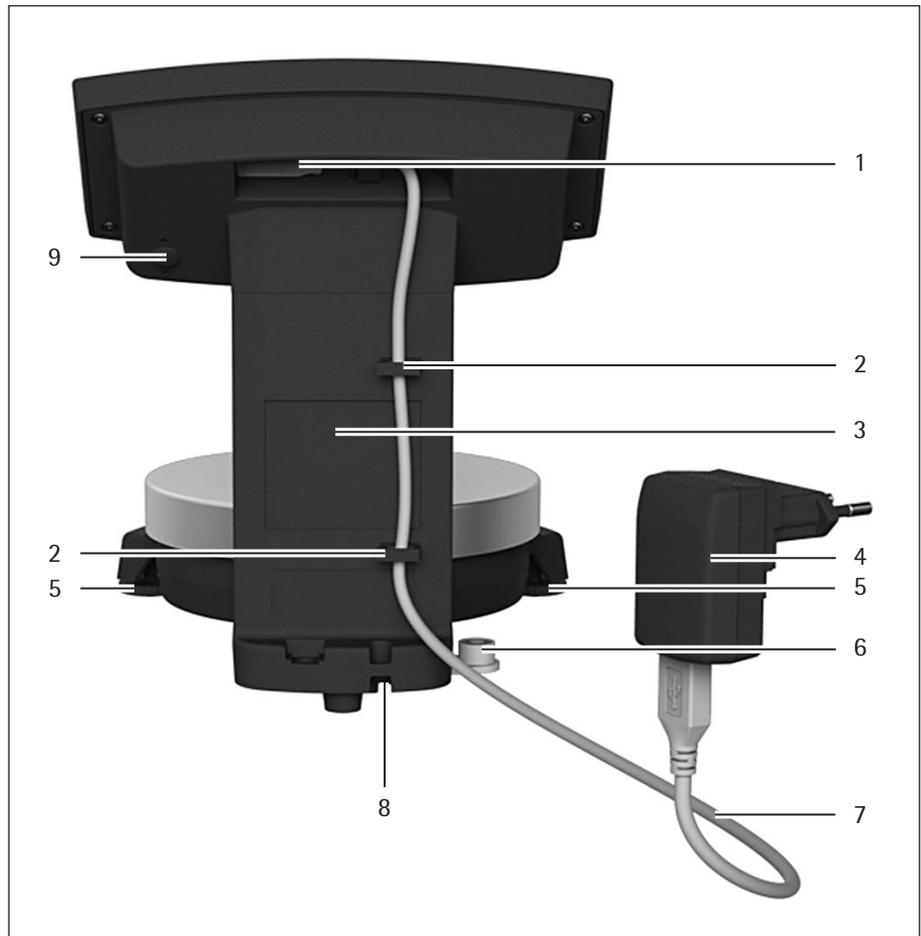
Pos.	Désignation
------	-------------

1	Éléments de commande et d'affichage (voir également chapitre 3.3, page 9)
---	---

2	Colonne
---	---------

3	Plateau de pesée
---	------------------

3.2 Vue arrière



Pos. Désignation

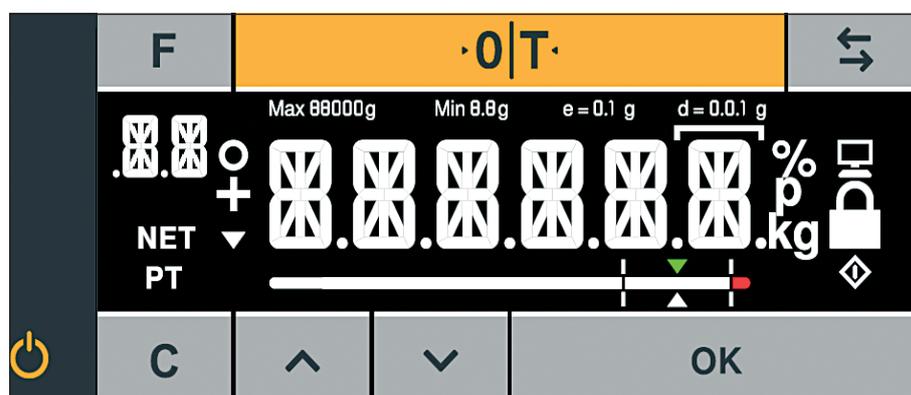
1	Port USB
2	Fixation pour câble
3	Colonne
4	Bloc d'alimentation avec adaptateur secteur spécifique au pays (en option) (Figure may deviate from product)
5	Pieds de réglage (uniquement sur le modèle PMA.HD et les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale)
6	Dispositif de mise à niveau (uniquement sur le modèle PMA.HD et les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale)
7	Câble USB
8	Système antivibratoire
9	Commutateur d'accès au menu

3.3 Éléments de commande et d'affichage de l'écran



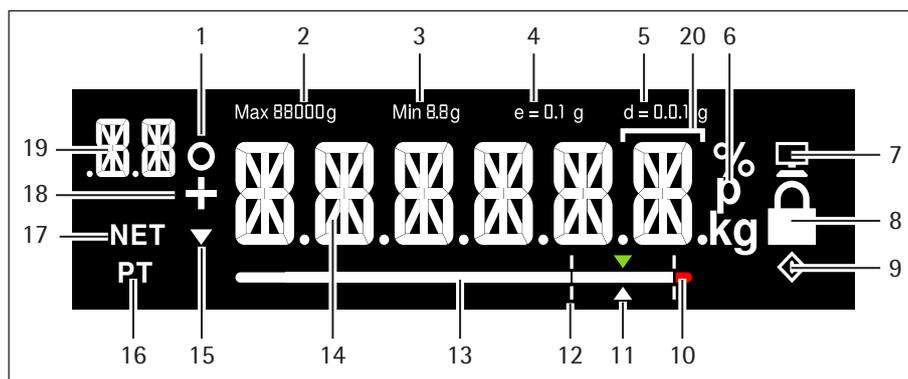
Domages sur l'appareil en cas d'utilisation d'objets pointus ou coupants, par ex. des stylos à bille !

- Pour utiliser l'écran tactile, il suffit de le toucher légèrement du bout des doigts.



Touche Fonction

F	Touche de facteur pour les applications de mélange de peinture
·0 T·	Mise à zéro/Tarage
↔	Touche de commutation : commutation des décimales et/ou de l'unité Dépend du réglage dans le menu
⏻	Mise en marche/Veille
C	Touche Clear (suppression)/Affichage du facteur de correction pour les applications de mélange de peinture
^	Vers le haut
v	Vers le bas
OK	Touche ENTRÉE/Touche MEM pour les applications de mélange de peinture



Pos.	Fonction
1	Fonction activée dans le menu (voir chapitre 3.4, page 11) Pictogramme pour l'étendue zéro (uniquement sur les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale)
2	Étendue de pesée maximale
3	Charge minimale Min (uniquement sur les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale)
4	Échelon de vérification (uniquement sur les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale)
5	Précision de lecture de la balance (échelon réel d)
6	Unité de poids et symbole de stabilité
7	Communication avec le PC
8	Activer la fonction de verrouillage « BLOQU. »/ Fonction « BLOQU. » activée
9	Symbole \diamond : indique un processus en cours (traitement interne) Sur les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale : identification d'une valeur de poids non valide
10	Dépassement de la plage de tolérance
11	Valeur de consigne pour le bargraphe
12	Plage de tolérance
13	Bargraphe : affichage échelonné de la valeur mesurée (pourcentage d'utilisation de l'étendue de pesée)
14	Affichage à 14 segments
15	Affichage de la tendance
16	Indication du poids saisi sur le clavier des applications (Preset Tare)
17	Valeur nette
18	Signe plus ou moins du poids
19	Affichage : - Niveau SETUP - Composant/ facteur pour les applications de mélange de peinture
20	En métrologie légale sur les appareils avec $e \neq d$: la ligne en forme de crochet identifie un échelon (l'échelon réel d est inférieur à l'échelon de vérification e)

3.4 Vue d'ensemble du menu

Le symbole « o » dans la colonne « Option activée » indique la fonction activée dans le menu correspondant.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Option activée	Niveau 4	Fonction	CODE
SETUP						1.
	-----	BALANC.				1.1
		----			Lieu d'installation	1.1.1
		----		TR.STAB.	Environnement très stable	1.1.1.1
		----	o	STABLE	Environnement stable	1.1.1.2
		----		INSTAB.	Environnement instable	1.1.1.3
		----		TR.INST.	Environnement très instable	1.1.1.4
		----			Filtre d'application	1.1.2
		----		LEC.FIN.	Pesée finale	1.1.2.1
		----	o	DOSE	Dosage	1.1.2.2
		----			Largeur de stabilité/reproductibilité	1.1.3
		----		1/2 DIG.	1/2 incrément d'affichage/bien	1.1.3.2
		----		1 DIG.	1 incrément d'affichage/normal	1.1.3.3
		----	o	2 DIG.	2 incréments d'affichage/suffisant	1.1.3.4
		----		4 DIG.	4 incréments d'affichage/faible	1.1.3.5
		----			Zéro automatique/correction de la dérive	1.1.6
		----		ACTIVE	Activé	1.1.6.1
		----	o	DESACT.	Désactivé	1.1.6.2
		----			Unités de poids	1.1.7
		----	o	GRAMME	Grammes	1.1.7.2
		----		PC./LIV.	Pièces par livre ¹⁾	1.1.7.14
		----			Aides pour la pesée ¹⁾	1.1.8
		----	o	TOUTES	Avec toutes les décimales	1.1.8.1
		----		POLYR.	Échelons multiples laboratoire	1.1.8.13
		----			Calibrage/ajustage	1.1.9
		----	o	CAL.EXT.	Ajustage externe avec poids par défaut	1.1.9.1
		----		LIN.EXT.	Linéarisation externe avec poids par défaut	1.1.9.6
		----		BLOQUE	Touche CAL/commande bloquée	1.1.9.10
		APPLIC.				1.3
		----			2 ^{ème} unité ¹⁾	1.3.1
		----	o	GRAMME	Grammes	1.3.1.2
		----		PC./LIV.	Pièces par livre	1.3.1.14
		----			Aides pour la pesée 2 ^{ème} unité ¹⁾	1.3.2
		----		TOUTES	Avec toutes les décimales	1.3.2.1
		----	o	POLYR.	Échelons multiples laboratoire	1.3.2.13
		----			Activer/désactiver la touche de commutation ¹⁾	1.3.3
		----		ACTIV.	Activer la touche de commutation	1.3.3.1
		----	o	DESACT.	Désactiver la touche de commutation	1.3.3.2

Suite page suivante

¹⁾ Cette modification de réglage n'est pas possible sur les appareils approuvés pour l'utilisation en métrologie légale

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Option activée	Niveau 4	Fonction	CODE
{SETUP}	---	RECALC.			Recalcul	1.3.4
		----		TOTAL	Cumulatif	1.3.4.1
		----	o	INDIV.	Individuel	1.3.4.2
	SRV.GEN					1.9
	---	RESET.M.			Reset du menu	1.9.1
		----		DEFAULT	Charger le menu par défaut	1.9.1.1
		----	o	NON	Inactif	1.9.1.2
APPAR.						2.
	----	EXTRAS				2.1
		---			Menu	2.1.1
		----	o	MODIF.	Menu modifiable	2.1.1.1
		----		LISIBL.	Menu seulement lisible	2.1.1.2
	---	TOUCH.			Fonction des touches activée/bloquée	2.1.3
		----	o	ACTIV.	Clavier activé	2.1.3.1
		----		BLOQU.	Clavier verrouillé	2.1.3.2
	---	RETROE.			Rétroéclairage	2.1.4
		----		10 PCT.		2.1.4.1
		----		20 PCT.		2.1.4.2
		----		30 PCT.		2.1.4.3
		----		40 PCT.		2.1.4.4
		----		50 PCT.		2.1.4.5
		----		60 PCT.		2.1.4.6
		----	o	70 PCT.		2.1.4.7
		----		80 PCT.		2.1.4.8
		----		90 PCT.		2.1.4.9
		----		100 PCT.		2.1.4.10
	---	BARGR.			Bargraphe désactivé/activé	2.1.5
		----		DESACT.	Affichage sans bargraphe	2.1.5.1
		----	o	ACTIVE	Affichage avec bargraphe	2.1.5.2
	---	MODE.ON			Mode de mise sous tension	2.1.6
		----	o	ON/VEI.	En marche/Veille	2.1.6.3
		----		ON.AUTO.	Mise en marche automatique	2.1.6.4
	---	BLOQU.			Désactivation de l'affichage du poids	2.1.9
		----	o	DESACT.	Désactiver l'affichage	2.1.9.1
		----		ACTIV.	Activer l'affichage	2.1.9.2
	---	M.BARGR.			Mode du bargraphe	2.1.10
		----	o	NORMAL	Taille normale	2.1.10.1
		----		ZOOM	Taille agrandie	2.1.10.2

Suite page suivante

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Option activée	Niveau 4	Fonction	CODE
(APPAR.)	INTERF.					2.2
	---	PROTDC.			Protocole de données	2.2.1
		----	o	SBI	Protocole SBI	2.2.1.1
		----		xBPI	Protocole xBPI	2.2.1.2
	---	VIT.TRA.			Vitesse de transmission	2.2.2
		----		600	600 bauds	2.2.2.3
		----		1200	1200 bauds	2.2.2.4
		----	o	2400	2400 bauds	2.2.2.5
		----		4800	4800 bauds	2.2.2.6
		----		9600	9600 bauds	2.2.2.7
		----		19200	19200 bauds	2.2.2.8
		----		38400	38400 bauds	2.2.2.9
		----		57600	57600 bauds	2.2.2.10
	---	PARITE			Bit parité	2.2.3
		----	o	IMPAIR.	Impaire	2.2.3.3
		----		PAIRE	Paire	2.2.3.4
		----		AUCUNE	Aucun contrôle de la parité	2.2.3.5
	---	BIT.ARR.			Nombre de bits d'arrêt	2.2.4
		----	o	1 BIT		2.2.4.1
		----		2 BITS		2.2.4.2
	---	HANDSH.			Mode handshake	2.2.5
		----		LOGIC.	Handshake logiciel (X-On/X-Off)	2.2.5.1
		----		HARDW.	Handshake hardware (RTS/CTS)	2.2.5.2
		----	o	AUCUN	Pas de handshake	2.2.5.3
	---	BIT.DON.			Nombre de bits de données	2.2.6
		----	o	7 BITS	7 bits de données	2.2.6.1
		----		8 BITS	8 bits de données	2.2.6.2
COMMUN.					Paramètres de communication	3.
	----	COM.SBI			Paramètres de communication SBI	3.1
	---	MAN.AUT.			Édition	3.1.1
		----		MAN.SAN.	Impression valeur individuelle sans stabilité	3.1.1.1
		----		MAN.AVE.	Impression valeur individuelle après stabilité	3.1.1.2
		----	o	AUT.SAN.	Impression automatique sans stabilité	3.1.1.4
		----		AUT.AVE.	Impression automatique après stabilité	3.1.1.5
	---	ANNUL.			Annulation édition automatique	3.1.2
		----	o	OFF	Annulation pas possible	3.1.2.1
		----		ON	Annulation avec touche d'impression	3.1.2.2
	---	FORMAT				3.1.3
		----	o	16 CAR.		3.1.3.1
		----		22 CAR.		3.1.3.2

Suite page suivante

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Option activée	Niveau 4	Fonction	CODE
ENTREE						4.
	----	M.PASSE			Mot de passe	4.1.
			----	NOUV.MP.	Modifier/saisir le mot de passe	4.1.1
INFO					Informations	5.
	----	NO.VERS.			Numéro de la version (firmware)	5.1
	----	NO.SER.			Numéro de série	5.2
	----	MODELE			Désignation du modèle	5.3
	----	TYPE			Information sur le type	5.4
	----	INTRO			Texte d'intro (si disponible)	5.5
LANGUE					Sélection de la langue	6.
	----	D			Allemand	6.1
	----	UK / US		o	Anglais	6.2
	----	F			Français	6.4
	----	I			Italien	6.5
	----	E			Espagnol	6.6
	----	NL			Néerlandais	6.7
	----	P / BR			Portugais	6.8
	----	PL			Polonais	6.9
	----	TR			Turc	6.10
	----	PYS			Russe/cyrillique	6.11
	----	SLO			Slovène	6.12
	----	SRB			Serbe	6.13
	----	CODES			Codes numériques	6.25

4 Installation

MISE EN GARDE

Ne branchez pas la balance au secteur avant d'avoir terminé le montage.

4.1 Déballage et contenu de la livraison

- ▶ Ouvrez l'emballage et retirez toutes les pièces avec précaution.
- ▶ Aussitôt après avoir déballé l'appareil, vérifiez s'il ne présente aucune détérioration externe visible.
- ▶ Si c'est le cas, consultez le chapitre « 7 Entretien et maintenance », page 29.
- ▶ Conservez tous les éléments de l'emballage pour les retours éventuels. Débranchez tous les câbles avant de réexpédier l'appareil !

Les pièces suivantes sont fournies :

Modèle	PMA.Evolution	PMA.HD
Grand plateau de pesée : Ø 233 mm	x	–
Petit plateau de pesée : Ø 180 mm	–	x
Câble USB	x	x
Bloc d'alimentation avec adaptateur secteur spécifique au pays	En option	En option
Notice d'installation	x	x

4.2 Choisir le lieu d'installation

Choisissez un lieu d'installation adapté :

- Posez l'appareil sur une surface plane, stable et sans vibrations.
- L'accès à l'appareil doit être libre en permanence.

Lors de l'installation, choisissez un emplacement adéquat afin de ne pas exposer la balance aux influences externes suivantes :

- Chaleur due à un radiateur ou aux rayons du soleil
- Courants d'air directs causés par des fenêtres ou des portes ouvertes ou encore par un climatiseur
- Vibrations pendant la pesée
- Passage de personnes
- Humidité de l'air très élevée
- Champs électromagnétiques
- Air très sec

Adapter l'appareil à l'environnement

De la condensation peut se former lorsqu'un appareil froid est placé dans un environnement plus chaud. Dans ce cas, adaptez l'appareil débranché du secteur à la température de la pièce pendant environ deux heures avant de le raccorder au secteur.

M

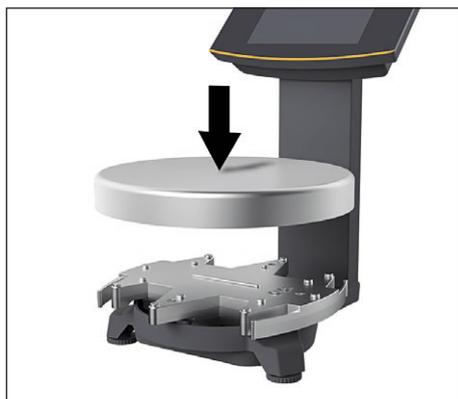
Sceau adhésif sur les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale :

La législation exige que les balances approuvées pour l'utilisation en métrologie légale portent un sceau. Ce sceau est constitué d'une marque adhésive portant l'inscription « Sartorius ». Si on l'enlève, l'autorisation pour l'utilisation en métrologie légale n'est plus valide et la balance doit faire l'objet d'une nouvelle vérification. Pour les balances approuvées pour l'utilisation en métrologie légale au sein de l'EEE, la déclaration de conformité jointe à la balance et délivrée lors du calibrage s'applique. Il est obligatoire de la conserver.

4.3 Monter la balance

Poser le plateau de pesée

- Posez le plateau de pesée sur la balance par le dessus.



4.4 Alimentation électrique

En général, la balance est alimentée par le port USB de votre PC qui fournit également les données pour la balance. Si le port USB n'est pas libre, l'appareil peut être alimenté à l'aide du bloc d'alimentation YEPS01-USB qui est livré avec différents adaptateurs secteur spécifiques aux pays (voir chapitre « 12 Accessoires », page 36). L'assemblage du bloc d'alimentation est décrit ci-après.

4.4.1 Assemblage du bloc d'alimentation

Si vous utilisez un bloc d'alimentation : le bloc d'alimentation doit être monté.



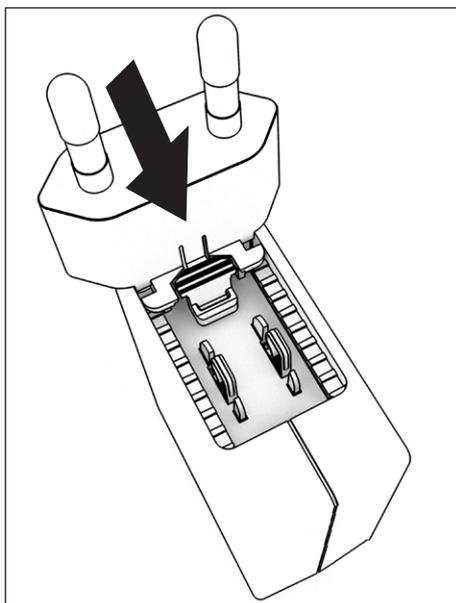
Des blocs d'alimentation inadaptés peuvent causer des électrocutions mortelles et endommager l'appareil.

Ne branchez jamais l'adaptateur dans la prise de courant s'il n'est pas inséré dans le bloc d'alimentation (risque de décharge électrique).

- Choisissez le bloc d'alimentation adapté à votre réseau électrique. L'adaptateur secteur doit être adapté à la prise de courant sur le lieu d'installation de l'appareil.

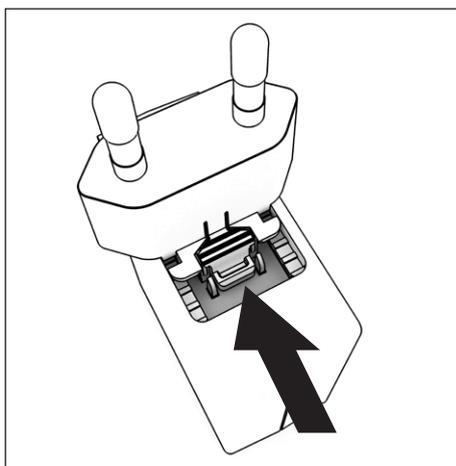
Jeux d'adaptateurs secteur

Sachet	Région / Pays
YEPS01-PS1	<ul style="list-style-type: none"> – États-Unis et Japon (US+JP) – Europe (EU) – Grande-Bretagne (GB)
YEPS01-PS6	<ul style="list-style-type: none"> – Argentine (AR) – Brésil (BR) – Australie (AU) – Afrique du Sud (ZA)
YEPS01-PS7	<ul style="list-style-type: none"> – Chine (CN) – Inde (IN) – Corée (KR)



- ▶ Poussez l'adaptateur secteur dans la fixation du bloc d'alimentation. La touche striée doit être tournée vers l'avant.
- ▶ Enfoncez l'adaptateur secteur jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher.
- ▶ Vérifiez que l'adaptateur secteur est parfaitement fixé en le tirant légèrement vers l'arrière.
- ▶ Si l'adaptateur secteur ne bouge pas : il est correctement verrouillé.

Démontage / remplacement de l'adaptateur secteur



- ▶ Appuyez sur le dessus de la touche striée tout en poussant l'adaptateur secteur vers l'arrière.
- ▶ Poussez l'adaptateur secteur et enlevez-le du bloc d'alimentation.

Raccordement au secteur / mesures de sécurité

- Utilisez uniquement des blocs d'alimentation d'origine Sartorius.
Le bloc d'alimentation est conforme à l'indice de protection IP40 selon EN60529 / IEC60529.
- La valeur de tension figurant sur l'appareil doit obligatoirement correspondre à la tension locale.
- Si la tension secteur et le type de la fiche du bloc d'alimentation ne correspondent pas aux normes en vigueur, contactez votre représentant Sartorius.
- Le raccordement au secteur doit être réalisé conformément aux dispositions locales.

4.4.2 Raccorder la balance

Raccorder la balance

- ▶ Branchez le câble USB dans le port USB à l'arrière de l'écran.



Installer le câble USB

- ▶ Insérez le câble USB dans les fixations à l'arrière de la balance.



Raccordement à l'alimentation électrique

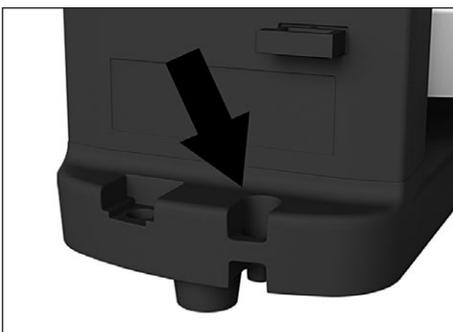
- ▶ Branchez le câble USB dans un port USB (par ex. sur un PC, un ordinateur portable).

Connexion au bloc d'alimentation (option)

- ▶ Raccordez le câble USB au bloc d'alimentation YEPS01-USB.
- ▶ Branchez le bloc d'alimentation dans une prise électrique (tension électrique).

4.5 Système antivol

- ▶ Si nécessaire, fixez la balance à l'aide du système antivol qui se trouve à l'arrière.



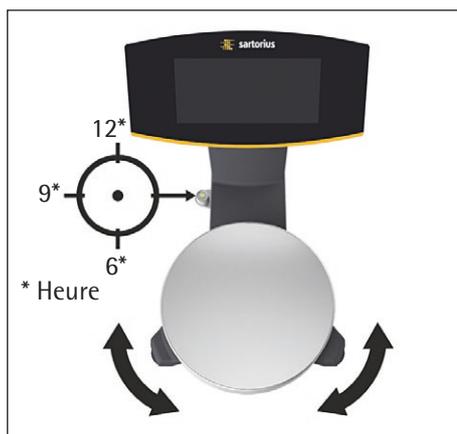
5 Mise en service

5.1 Mettre à niveau

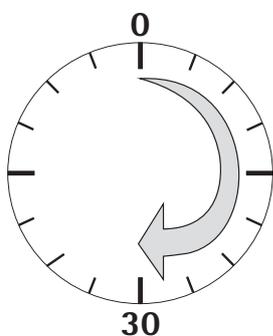
Mettre à niveau le modèle PMA.HD et les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale



La mise à niveau de la balance permet de compenser une inclinaison ou des inégalités de la surface de travail sur laquelle est installée la balance. Un positionnement horizontal exact garantit des résultats de pesée précis. La balance doit être remise à niveau et ajustée à chaque fois qu'elle est déplacée.



- ▶ Tournez les deux pieds de réglage comme indiqué sur l'illustration jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau se trouve au milieu du cercle.
 - Bulle d'air à « 12 h » : tournez les deux pieds de réglage dans le sens horaire.
 - Bulle d'air à « 3 h » : tournez le pied de réglage gauche dans le sens horaire et le pied de réglage droit dans le sens anti-horaire.
 - Bulle d'air à « 6 h » : tournez les deux pieds de réglage dans le sens anti-horaire.
 - Bulle d'air à « 9 h » : tournez le pied de réglage gauche dans le sens anti-horaire et le pied de réglage droit dans le sens horaire.



5.2 Temps de préchauffage

Après le premier raccordement au secteur, la balance a besoin d'un temps de préchauffage d'au moins 30 minutes afin de pouvoir fournir des résultats précis. L'appareil atteindra alors la température de fonctionnement nécessaire.



Utiliser des balances approuvées en métrologie légale :

- Observer un temps de préchauffage d'au moins 24 heures après le premier raccordement au secteur.

6 Fonctionnement

6.1 Mettre en marche/arrêter l'appareil

Mettre en marche

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche \odot (marche/veille).
- ▷ Un test automatique de fonctionnement a lieu. Il se termine lorsque 0,0 g s'affiche.
- ▶ Si une autre valeur s'affiche : mettez la balance à zéro avec la touche $\cdot 0|T$.

Arrêter

- ▶ Appuyez quelques secondes sur la touche \odot (marche/veille).
- ▷ La balance passe en mode de veille.

6.2 Verrouiller le clavier/l'affichage pondéral

Verrouiller

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche \odot (marche/veille) pour verrouiller le clavier et désactiver l'affichage du poids.
- ▷ Le symbole de verrouillage \mathfrak{A} clignote quelques secondes.
- ▶ Pour activer le verrouillage, appuyez sur le symbole de verrouillage \mathfrak{A} pendant qu'il clignote.
- ▷ Le clavier/l'affichage du poids est verrouillé et le symbole de verrouillage reste constamment allumé.

Déverrouiller

- ▶ Appuyez sur le symbole de verrouillage \mathfrak{A} pour supprimer le verrouillage.
- ▶ Saisissez le mot de passe (s'il est configuré) (voir chapitre 6.7.2.6, page 27).
- ▷ Le verrouillage est supprimé.

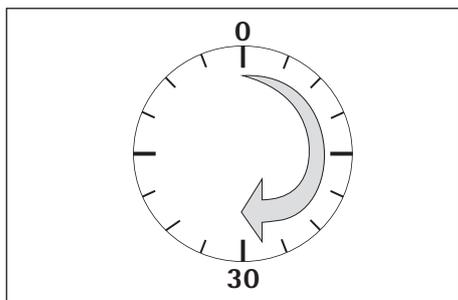
6.3 Mettre à zéro/Tarer

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche $\cdot 0|T$.

6.4 Ajuster



La balance doit être remise à niveau et ajustée à chaque fois qu'elle est déplacée.



Temps de préchauffage

Après le premier raccordement au secteur, la balance a besoin d'un temps de préchauffage d'au moins 30 minutes afin de pouvoir fournir des résultats précis. L'appareil atteindra alors la température de fonctionnement nécessaire.

- ▶ Une fois que la balance est raccordée à l'alimentation électrique, attendez environ 30 minutes avant de l'ajuster et d'effectuer des pesées.



Utiliser des balances approuvées en métrologie légale :

- Observer un temps de préchauffage d'au moins 24 heures après le premier raccordement au secteur.

6.4.1 Ajustage

Ajustage externe sur les balances approuvées pour l'utilisation en métrologie légale

Les balances destinées à être utilisées en métrologie légale doivent être ajustées de manière externe sur le lieu d'utilisation avant la vérification.

- L'ajustage externe est verrouillé en métrologie légale :
 - Le réglage du commutateur est verrouillé.
 - Le cache du commutateur est scellé.
- ▶ Appuyez sur la touche **0|T** pendant environ 2 secondes.
- ▷ Le poids d'ajustage réglé (par ex. 5000 g, précision : + 0,075 g) s'affiche.
- ▶ Le cas échéant, sélectionnez un autre poids d'ajustage avec les touches **▲** / **▼**.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer le poids d'ajustage affiché.
- ▷ **CAL.EXT.** et le poids d'ajustage négatif apparaissent sur l'écran.
- ▶ Posez le poids d'ajustage au centre du plateau de pesée.
- ▷ L'ajustage commence. Il est terminé quand **CAL.BON** apparaît sur l'écran.
- ▶ Retirez le poids d'ajustage du plateau de pesée.

6.5 Pesée

M

Utilisation en métrologie légale de la balance approuvée pour l'utilisation en métrologie légale :

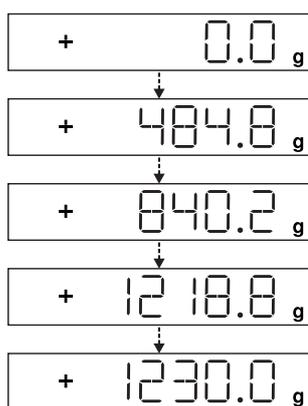
L'approbation de type en vue de la vérification est valable uniquement pour les instruments de pesage à fonctionnement non automatique ; pour un fonctionnement automatique avec ou sans dispositifs supplémentaires intégrés, il faut respecter les réglementations nationales en vigueur sur le lieu d'installation.

- La plage de température (°C) indiquée sur la plaque signalétique ne doit pas être dépassée pendant le fonctionnement de la balance.

Exemple :

Ⓜ +10...+30°C

6.5.1 Pesée avec une décimale



- ▶ Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de pesée.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **0|T** pour mettre la balance à zéro.
- ▷ « 0,0 g » s'affiche.
- ▶ Dosez le premier composant « 484,8 g ».
- ▶ Lisez le poids dès que le symbole de stabilité (ici) « g » apparaît.
- ▶ Ajoutez les autres composants jusqu'à ce que le poids souhaité (formule) soit atteint.
- ▶ Retirez le bidon rempli du plateau de pesée.



Risque de dommages sur la balance !

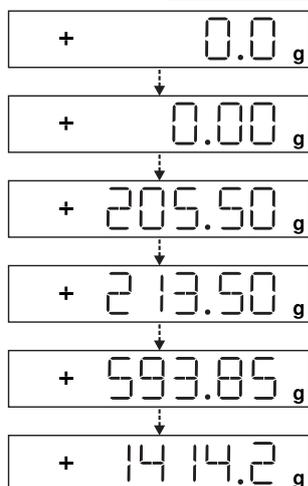
Ne fermez jamais les bidons de peinture avec un marteau s'ils sont encore posés sur le plateau de pesée.

- ▶ Avant de fermer les bidons de peinture, posez-les sur une surface stable et solide.

6.5.2 Pesée avec deux décimales (pas pour les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale)



Pour peser avec deux décimales, il est nécessaire d'effectuer un réglage dans le menu (voir chapitre « 6.7.2.4 Activer la touche de commutation (pas pour les modèles approuvés pour l'utilisation en usage réglementé) », page 26).



- ▶ Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de pesée.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **0|T** pour mettre la balance à zéro.
 - ▷ « 0,0 g » s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche de commutation **↔**.
 - ▷ « 0,00 g » s'affiche.
- ▶ Dosez le premier composant « 205,50 g ».
- ▶ Lisez le poids dès que le symbole de stabilité (ici) « g » apparaît.
- ▶ Ajoutez les autres composants jusqu'à ce que le poids souhaité (formule) soit atteint.
- ▶ Retirez le bidon rempli du plateau de pesée.



Si la balance est tarée et que la deuxième décimale après la virgule est activée avec une résolution de 0,05 g à l'aide de la touche **↔**, il est possible d'effectuer une pesée jusqu'à 999,95 g avec deux décimales. Pour les valeurs supérieures à 999,95 g, la pesée ne peut avoir lieu qu'avec une seule décimale.



Risque de dommages sur la balance !

Ne fermez jamais les bidons de peinture avec un marteau s'ils sont encore posés sur le plateau de pesée.

- ▶ Avant de fermer les bidons de peinture, posez-les sur une surface stable et solide.

6.6 Applications



Remarque concernant les balances approuvées pour l'utilisation en métrologie légale :

Tous les programmes d'application peuvent être utilisés sur une balance approuvée pour l'utilisation en métrologie légale.

Les valeurs calculées peuvent être signalées par les symboles suivants :

- Pourcentage = %
- Valeurs calculées = o, symbole

6.6.1 Calcul avec un facteur

Le calcul avec un facteur permet de peser une plus petite ou une plus grande quantité d'une formule de base (par ex. 250 ml d'une formule de 1 l).

Les facteurs (quantités) peuvent être réglés dans une plage comprise entre 0,1 et 6,0 à l'aide des touches de facteur $\boxed{\leftarrow}$ et $\boxed{\rightarrow}$.

La touche de facteur $\boxed{\leftarrow}$ permet de régler directement les facteurs suivants : 0,25 0,5 0,75 1,0 1,5 2,0 2,5 3,0 3,5 4,0 4,5 5,0.

Avec les touches $\boxed{\uparrow}$ (vers le haut) ou $\boxed{\downarrow}$ (vers le bas), vous pouvez modifier le facteur

- dans la plage de 0,10 à 1,0 par incréments de 0,01
- dans la plage de 1,0 à 6,0 par incréments de 0,1

Exemple de calcul avec un facteur

Pendant la formulation, le poids est affiché en « g ».

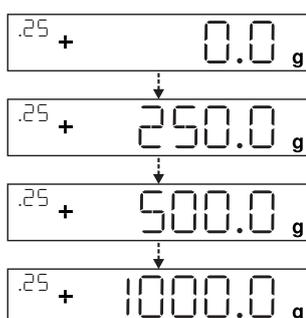
M

Sur les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale, les valeurs calculées affichées sont signalées par le symbole .

On désire obtenir 250 ml de peinture à partir d'une formule de base d'une quantité totale de 1 l, mais sans être obligé de convertir manuellement chaque composant de la formule de mélange.

Formule de base pour 1 litre :

	250 g	1 ^{er} composant
+	250 g	2 ^{ème} composant
+	500 g	3 ^{ème} composant
Total :	1000 g	



- ▶ Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de pesée.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche $\cdot 0 \mid T \cdot$ pour tarer la balance.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche de facteur $\boxed{\leftarrow}$ jusqu'à ce que le facteur « .25 » apparaisse sous la touche de facteur.
- ▶ Versez lentement le premier composant (« 250 g » de la formule de mélange) jusqu'à ce que « 250 g » s'affiche.
- ▶ Versez le deuxième composant (« 250 g » de la formule) jusqu'à ce que « 500 g » s'affiche.
- ▶ Versez le troisième composant (« 500 g » de la formule) jusqu'à ce que « 1000 g » s'affiche.

L'exemple est maintenant terminé. Selon la valeur affichée, vous avez mélangé 1 000 g, mais le récipient ne contient en fait que 250 g comme vous le souhaitiez. La même procédure vaut pour tous les autres facteurs de conversion.

6.6.2 Pesée avec fonction de recalcul

L'un des composants d'une formule de peinture prédéfinie (comprenant par ex. 4 composants) a été surdosé.

Toutes les valeurs saisies auparavant ont été correctement dosées et à chaque fois enregistrées avec la touche MEM \boxed{OK} .

- ▶ Appuyez sur la touche $\boxed{\downarrow}$ pour démarrer le programme de recalcul.
- ▶ « C » clignote sur l'écran.
- ▶ Avec les touches $\boxed{\uparrow}$ / $\boxed{\downarrow}$, corrigez la valeur afin d'obtenir exactement la valeur prédéfinie de la formule.

- ▶ Appuyez sur la touche MEM .
- ▷ La balance calcule automatiquement la quantité manquante des composants pesés auparavant en fonction de la valeur corrigée et affiche quelle quantité doit être rajoutée de manière à ce que le résultat total de la formule soit correct.
- ▶ Après la correction, ajoutez les composants manquants de la formule.

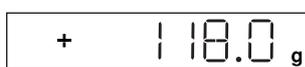


Il est possible de corriger des erreurs de dosage aussi souvent que nécessaire. La quantité totale de remplissage (en litres) augmente en cas de correction ! Le facteur de correction de la quantité totale peut être affiché à l'aide de la touche . « C » = facteur de correction

Exemple de recalcul (cumulatif)



Sur les modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale, les valeurs calculées affichées sont signalées par le symbole .



- ▶ Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de pesée.



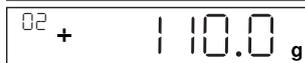
- ▷ La balance affiche le poids du bidon vide.



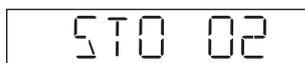
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche  pour tarer la balance.



- ▶ Versez lentement le premier composant (« 50 g » de la formule de mélange) jusqu'à ce que « 50 g » s'affiche.



- ▶ Appuyez brièvement sur la touche  pour enregistrer la valeur.

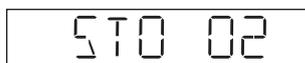


- ▷ « STO 01 » s'affiche, la première valeur est enregistrée.



- ▷ « 02 » (deuxième composant de peinture) apparaît en haut à gauche de l'écran.

- ▶ Versez le deuxième composant (« 110 g » de la formule) jusqu'à ce que « 110 g » s'affiche.



- ▶ Appuyez brièvement sur la touche  pour enregistrer la valeur.



- ▷ « STO 02 » s'affiche, la deuxième valeur est enregistrée.

- ▷ « 03 » (troisième composant de peinture) apparaît en haut à gauche de l'écran.

- ▶ Versez le troisième composant (« 200 g » de la formule) jusqu'à ce que « 200 g » s'affiche.



Ce composant a été surdosé (203 g) ! La valeur correcte est 200,0 g.

- ▶ Appuyez sur la touche .



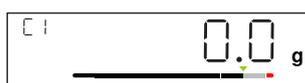
- ▷ Le recalcul démarre. « C » clignote en haut à gauche de l'écran.

- ▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que la valeur correcte « 200 g » apparaisse.

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche  pour confirmer la valeur corrigée.



- ▷ « COR 01 » (correction du premier composant de peinture) clignote brièvement sur l'écran.



- ▷ « C1 » et la valeur de poids à corriger « - 1.7 g » apparaissent en haut à gauche de l'écran.

- ▶ Ajoutez 1,7 g du premier composant jusqu'à ce que « 0.0 g » apparaisse et que le bargraphe s'arrête sous la flèche verte.



- ▶ Appuyez sur la touche  pour confirmer la correction du premier composant.

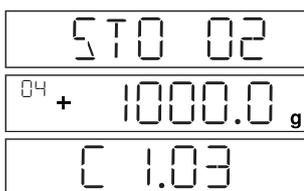
- ▷ « COR 02 » (correction du deuxième composant de peinture) clignote brièvement sur l'écran.



- ▷ « C2 » et la valeur de poids à corriger « - 2.0 g » apparaissent en haut à gauche de l'écran.



- ▶ Ajoutez 2,0 g du deuxième composant jusqu'à ce que « 0.0 g » apparaisse et que le bargraphe s'arrête sous la flèche verte.



- ▷ « STO 02 » s'affiche. La deuxième valeur (corrigée) est enregistrée.
- ▷ La balance repasse automatiquement au programme de formulation.
- ▷ « 04 » (quatrième composant de peinture) apparaît en haut à gauche de l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche pour vérifier le poids total que vous obtiendrez.
- ▷ Le facteur de correction « C 1.03 » apparaît quelques secondes sur l'écran. Poids total = poids de la formule prédéfinie x facteur de correction.



- ▷ Après l'affichage du facteur de correction, « 04 » (quatrième composant de peinture) apparaît à nouveau en haut à gauche de l'écran.
- ▶ Ajoutez les autres composants de la formule comme décrit précédemment.

L'exemple est maintenant terminé.

6.7 Configuration du menu

6.7.1 Ouverture du menu SETUP

La manière d'accéder au menu SETUP et de sélectionner les réglages est décrite avec l'exemple « Adaptation sur le lieu d'installation » (SETUP -> BALANC. -> AMBIAN.) :

- ▶ Appuyez sur la touche pendant environ 2 secondes.
 - ▷ Le niveau 1 du menu SETUP apparaît.
 - ▶ Avec les touches / , sélectionnez l'option du menu SETUP du premier niveau.
 - ▶ Appuyez sur la touche .
 - ▷ Le niveau 2 du menu SETUP apparaît.
 - ▶ Avec les touches / , sélectionnez l'option du menu BALANC. du deuxième niveau.
 - ▶ Appuyez sur la touche .
 - ▷ Le niveau 3 du menu SETUP apparaît.
 - ▶ Avec les touches / , sélectionnez l'option du menu AMBIAN. du troisième niveau.
 - ▶ Appuyez sur la touche .
 - ▷ Le niveau 4 du menu SETUP apparaît.
 - ▶ Sélectionnez le réglage souhaité avec les touches / .
 - ▶ Appuyez sur la touche .
 - ▷ Le réglage est enregistré et « o » apparaît.
- (Fin de l'exemple)

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche pour quitter le menu.



Vous trouverez une liste détaillée des réglages possibles dans le chapitre « 3.4 Vue d'ensemble du menu », page 11).

6.7.2 Principaux réglages du menu

6.7.2.1 Ouvrir le menu Setup

- ▶ Maintenez la touche enfoncée pendant environ 2 secondes.
- ▷ SETUP (niveau 1) s'affiche sur l'écran.

6.7.2.2 Réglage de la langue

Niveau 1 Niveau 2

LANGUE		▶ Appuyer sur \uparrow , sélectionner LANGUE.
		▶ Appuyer sur OK .
D	o Allemand	▶ Appuyer sur \uparrow/\downarrow , sélectionner la langue.
UK / US	Anglais	▶ Appuyer sur OK , « o » apparaît.
F	Français	▷ Le paramètre souhaité est réglé.
I	Italien	▶ Appuyer plusieurs fois sur C pour quitter le menu.
etc.		

6.7.2.3 Réglage de base Standard (0,1 g)/Polyrange (0,05 g/0,1 g) et Grammes/PT./PD. (pas pour les modèles approuvés pour l'utilisation en usage réglementé)

Le réglage de base qui est actif lors de la mise en marche de la balance se trouve sous « SETUP-BALANC.-UNITE » et « SETUP-BALANC.-DÉCIM. ».

▶ Ouvrez le menu Setup (voir chapitre 6.7.2.1, page 25).

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

SETUP				▶ Appuyer sur OK .
- - -	BALANC.			▶ Appuyer sur OK .
- - -	UNITE	Unités		▶ Appuyer sur \uparrow/\downarrow , sélectionner par ex. DÉCIM..
	- - -	o GRAMME		▶ Appuyer sur OK .
	- - -	PC./LIV.		▶ Appuyer sur \uparrow/\downarrow , sélectionner par ex. TOUTES.
- - -	DÉCIM.	Précision		▶ Appuyer sur OK , « o » apparaît.
	- - -	o TOUTES		▷ Le nouveau code est réglé.
	- - -	POLYR.		▶ Appuyer plusieurs fois sur C pour quitter le menu.

6.7.2.4 Activer la touche de commutation (pas pour les modèles approuvés pour l'utilisation en usage réglementé)

Si la touche de commutation S est activée, il est possible de commuter l'unité, par ex. : Gramme/PC./LIV. ou les décimales. L'unité ou les décimales changent à chaque fois que l'on appuie sur la touche de commutation activée.

▶ Ouvrez le menu Setup (voir chapitre 6.7.2.1, page 25).

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

SETUP				▶ Appuyer sur OK .
- - -	APPLIC.			▶ Appuyer sur \uparrow/\downarrow , sélectionner APPLIC..
	- - -	COMMUT.		▶ Appuyer sur OK .
	- - -	o ACTIV.		▶ Appuyer sur \uparrow/\downarrow , sélectionner ACTIV.
	- - -	DÉSACT.		▶ Appuyer sur OK , « o » apparaît.
				▷ La touche de commutation S est activée.
				▶ Appuyer plusieurs fois sur C pour quitter le menu.

Régler la touche de commutation S

La touche de commutation S permet de commuter entre le réglage de base (voir chapitre 6.7.2.3, page 26) et les réglages effectués sous « SETUP - APPLIC. - UNITE » et « SETUP - APPLIC. - DÉCIM. ».

▶ Ouvrez le menu Setup (voir chapitre 6.7.2.1, page 25).

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP			▶ Appuyer sur OK .	
- - -	APPLIC.		▶ Appuyer sur ^ / v , sélectionner APPLIC..	
	- - -	UNITE2	▶ Appuyer sur OK , appuyer sur ^ / v , sélectionner UNITE2.	
		- - - o	GRAMME	▶ Appuyer sur OK , appuyer sur ^ / v , sélectionner le réglage (par ex. GRAMME).
		- - -	PC./LIV.	▶ Appuyer sur OK , « o » apparaît. Le réglage souhaité est sélectionné.
- - -	DECIM.2		▶ Appuyer sur C .	
		- - -	TOUTES	▶ Appuyer sur ^ / v , sélectionner DECIM.2.
		- - - o	POLYR.	▶ Appuyer sur OK , appuyer sur ^ / v , sélectionner le réglage.
			▶ Appuyer sur OK , « o » apparaît. Le réglage souhaité est sélectionné.	
			▶ Appuyer plusieurs fois sur C pour quitter le menu.	

6.7.2.5 Activer la fonction de verrouillage « BLOQU. »

La fonction de verrouillage permet de protéger la balance contre toute manipulation non autorisée. Quand la fonction « BLOQU. » est activée, la balance n'affiche des valeurs de pesée que si la balance et l'ordinateur connecté communiquent entre eux. Si la communication est interrompue, l'affichage des valeurs de poids est masqué et un cadenas apparaît sur l'écran. La fonction « BLOQU. » peut être activée dans « EXTRAS ».

- ▶ Ouvrez le menu Setup (voir chapitre 6.7.2.1, page 25).

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
APPAR.			▶ Appuyer sur ^ / v , sélectionner APPAR., appuyer sur OK .	
- - -	EXTRAS		▶ Appuyer sur ^ / v , sélectionner EXTRAS, appuyer sur OK .	
	- - -	BLOQU.	▶ Appuyer sur ^ / v , sélectionner BLOQU., appuyer sur OK .	
		- - - o	ACTIV.	▶ Appuyer sur ^ / v , sélectionner ACTIV.
		- - -	DESACT.	▶ Appuyer sur OK , « o » apparaît.
			▶ La fonction « BLOQU. »  est activée.	
			▶ Appuyer plusieurs fois sur C pour quitter le menu.	

6.7.2.6 Demande de mot de passe

En plus de la fonction « BLOQU. », l'utilisateur peut saisir un mot de passe.

Si un mot de passe est activé et que l'utilisateur veut sélectionner « DESACT. » pour désactiver la fonction de verrouillage, il doit d'abord saisir le mot de passe correct.

Saisir le mot de passe

Les chiffres 1 2 3 4 5 6 apparaissent sur l'écran pour permettre la saisie du mot de passe.

Les touches **^**/**v** permettent de passer aux chiffres 7 8 9 0 et de retourner aux premiers chiffres.

- ▶ Saisissez les chiffres du mot de passe sur l'écran.

- ▶ Si vous avez saisi le mot de passe correct, la fonction de verrouillage est désactivée.

Changer le mot de passe

Le mot de passe peut se composer de 6 chiffres. Pour annuler un mot de passe existant, il suffit de saisir 6 espaces. L'appareil repasse alors à la configuration par défaut (appareil sans mot de passe).

► Ouvrez le menu Setup (voir chapitre 6.7.2.1, page 25).

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3

ENTREE	► Appuyer sur \uparrow/\downarrow , sélectionner ENTREE, appuyer sur OK .
--- M.PASSE	► Appuyer sur \uparrow/\downarrow , sélectionner M.PASSE, appuyer sur OK .
--- MP.ACTU.	▷ Si un ancien mot de passe est activé, MP.ACTU. apparaît brièvement pour demander de saisir l'ancien mot de passe.
---	▷ « - - - - - » apparaît.
---	▷ Le premier tiret clignote.
---	► Procéder comme suit :
---	– Touches \uparrow/\downarrow : pour sélectionner les chiffres de 0 à 9.
---	– C : pour retourner au chiffre précédent.
---	– OK : pour confirmer la saisie et passer au chiffre suivant.
---	► Saisir les autres chiffres de la même manière.
---	▷ Si le mot de passe saisi n'est pas correct, PAS OK apparaît. Appuyer sur OK et saisir à nouveau l'ancien mot de passe.
NOUV.MP.	▷ Si le mot de passe saisi est correct, NOUV.MP. apparaît brièvement pour demander de saisir le nouveau mot de passe.
	▷ « - - - - - » apparaît.
	▷ Le premier tiret clignote.
	► Procéder comme suit :
	– Touches \uparrow/\downarrow : pour sélectionner les chiffres de 0 à 9.
	– C : pour retourner au chiffre précédent.
	– La saisie d'espaces permet d'effacer le chiffre/le mot de passe.
	– OK : pour confirmer la saisie et passer au chiffre suivant.
	► Saisir les autres chiffres de la même manière.
	▷ Le mot de passe a été changé.
	► Appuyer plusieurs fois sur C pour quitter le menu.

6.7.2.7 Restaurer les réglages de la balance « RESET »

En cas de besoin, il est possible de restaurer les réglages par défaut de la balance.

Remarque :

Si un mot de passe a été activé, il faut d'abord le saisir correctement.

► Ouvrez le menu Setup (voir chapitre 6.7.2.1, page 25).

Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

SETUP	► Appuyer sur \uparrow/\downarrow , sélectionner SETUP, appuyer sur OK .
--- SRV.GEN	► Appuyer sur \uparrow/\downarrow , sélectionner SRV.GEN, appuyer sur OK .
--- RESET.M.	► Appuyer sur \uparrow/\downarrow , sélectionner RESET.M., appuyer sur OK .
--- DEFAUT	► Appuyer sur \uparrow/\downarrow , sélectionner DEFAUT.
--- o NON	► Appuyer sur OK , « o » apparaît.
	▷ Les réglages par défaut sont restaurés.
	► Appuyer plusieurs fois sur C pour quitter le menu.

7 Entretien et maintenance

7.1 Nettoyage



Danger dû à la tension électrique !

Débranchez le bloc d'alimentation. Si un câble de données est connecté à la balance, débranchez-le. N'ouvrez jamais la balance ni le bloc d'alimentation.

Ils ne contiennent pas de pièces qui doivent être nettoyées, réparées ou remplacées par l'utilisateur.

- Assurez-vous qu'aucun liquide et aucune poussière ne pénètre dans la balance ou dans le bloc d'alimentation.
- Pour nettoyer la balance, utilisez uniquement des brosses souples et des chiffons.
- N'utilisez jamais d'accessoires de nettoyage ou de produits nettoyants qui contiennent des composants récurants (par ex. poudre à récurer, laine d'acier). Ils peuvent endommager l'appareil.



Ne nettoyez pas les parties suivantes avec de l'acétone ou des produits de nettoyage corrosifs :

entrée de la fiche secteur, interface de données, plaques et tous les autres éléments en plastique.

Nettoyer le panneau de commande

- ▶ Avant de nettoyer le panneau de commande, éteignez l'appareil pour éviter d'effectuer involontairement des saisies lorsque vous touchez le panneau.

Nettoyer le boîtier de l'appareil

- ▶ Nettoyez l'appareil.
- ▶ Ensuite, séchez l'appareil avec un chiffon doux.

7.2 Maintenance



Danger dû à la tension électrique !

Les réparations sur le bloc d'alimentation (en option) ne doivent être effectuées que par du personnel possédant les qualifications nécessaires. Veuillez donc vous adresser au Sartorius Service pour faire réparer l'appareil (voir chapitre 13, page 36).

Il est conseillé d'effectuer la maintenance de votre balance au moins une fois par an pour garantir en permanence des mesures précises.

À cet effet, le Sartorius Service propose différents contrats de maintenance modulables selon vos besoins.

Un certificat de calibrage doit toujours être délivré dans le cadre de la maintenance. Faites vérifier régulièrement la sécurité du bloc d'alimentation et de ses connecteurs par un électricien qualifié (par ex. tous les deux ans).

8 Erreurs

Erreur	Cause	Remède
Aucun élément d'affichage n'apparaît sur l'affichage du poids.	<ul style="list-style-type: none"> – Pas de tension d'alimentation. 	<ul style="list-style-type: none"> – Contrôler l'alimentation électrique.
L'affichage du poids indique « LOW ».	<ul style="list-style-type: none"> – Le plateau de pesée n'est pas posé. 	<ul style="list-style-type: none"> – Poser le plateau de pesée.
L'affichage du poids indique « HIGH ».	<ul style="list-style-type: none"> – L'étendue de pesée est dépassée. 	<ul style="list-style-type: none"> – Décharger la balance.
Le résultat de pesée change constamment.	<ul style="list-style-type: none"> – Le lieu d'installation n'est pas stable. – Il y a trop de vibrations ou de courants d'air. – Le plateau de pesée est en contact avec un élément extérieur. 	<ul style="list-style-type: none"> – Changer de lieu d'installation. – Adapter les réglages de la balance (voir chapitre « 3.4 Vue d'ensemble du menu », page 11).
Le résultat de la pesée est manifestement faux.	<ul style="list-style-type: none"> – Le poids du produit à peser n'est pas stable. – La balance n'a pas été tarée avant la pesée. 	<ul style="list-style-type: none"> – Tarer avant la pesée.
Aucune valeur de pesée ne s'affiche et le symbole de verrouillage H est actif.	<ul style="list-style-type: none"> – La communication entre le PC et la balance est interrompue et la fonction « BLOQU. » de la balance est active. – La fonction de verrouillage manuel est active. 	<ul style="list-style-type: none"> – Adapter la balance dans le menu d'exploitation. – Désactiver la fonction « BLOQU. ». – Vérifier la connexion. – Désactiver la fonction de verrouillage manuel.

9 Stockage

Si vous n'installez pas l'appareil immédiatement après l'avoir reçu ou si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps, vous devez le stocker en respectant les conditions ambiantes mentionnées dans le chapitre « 11 Caractéristiques techniques », page 32.

MISE EN GARDE

Conservez l'appareil dans un local sec et ne le laissez pas à l'extérieur.

En cas de stockage inadapté, aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages qui en résultent.

10 Recyclage

Emballage

L'emballage se compose entièrement de matériaux écologiques pouvant être recyclés. Si vous n'avez plus besoin de l'emballage, vous devez le recycler en observant la réglementation locale en vigueur.

Appareil



L'appareil ainsi que les accessoires, les piles/batteries ou accumulateurs vides ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères normales, car ils sont fabriqués à partir de matériaux de grande qualité pouvant être recyclés et réutilisés. La Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) prescrit de collecter les équipements électriques et électroniques séparément des déchets municipaux non triés afin de permettre ensuite de les récupérer, de les valoriser et de les recycler. Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective.

En Allemagne et dans quelques autres pays, la société Sartorius se charge elle-même de reprendre et d'éliminer vos équipements électriques et électroniques conformément à la loi. Ces appareils ne doivent pas être jetés, même par de petites entreprises, dans les ordures ménagères ni apportés dans les points de collecte des services locaux d'élimination des déchets. Veuillez vous adresser au Sartorius Service.

Dans les pays qui ne font pas partie de l'Espace économique européen ou qui ne possèdent pas de filiale Sartorius, veuillez vous adresser aux autorités locales ou à l'entreprise chargée de l'élimination de vos déchets.

Avant de jeter l'appareil ou de le mettre au rebut, retirez les piles, batteries et accumulateurs rechargeables ou non et jetez-les dans les boîtes de collecte locales prévues à cet effet.



Les appareils contaminés par des matières dangereuses (contaminations NBC) ne sont pas repris pour être réparés ou éliminés.

Adresses des centres de service après-vente pour le recyclage

Veuillez visiter notre site Internet (www.sartorius.com) pour obtenir davantage de renseignements ainsi que les adresses des centres de service après-vente à contacter pour éliminer votre appareil.

11 Caractéristiques techniques

11.1 Caractéristiques générales

Balance	Unité	Valeur
Alimentation électrique		Uniquement via port USB ou bloc d'alimentation Sartorius YEPS01-USB
Tension d'entrée	V _{DC}	+5,0
Puissance absorbée	W	2,0
Autres caractéristiques		IP40 selon EN 60529 / IEC 60529
Conditions ambiantes		
Les caractéristiques techniques sont valables pour les conditions ambiantes suivantes :		
Environnement		Utilisation uniquement à l'intérieur
Température ambiante*	°C	+10 – +30
Capacité opérationnelle	°C	Garantie entre +5 – +45
Stockage et transport	°C	-10 – +60
Humidité relative de l'air**	%	15 – 80 % pour des températures jusqu'à 30 °C sans condensation, décroissance linéaire jusqu'à 50 % d'humidité relative de l'air à 40 °C
Port d'interface		
		USB, type B (interface série virtuelle)
Format		7 bits ASCII, 1 bit de départ, 1 ou 2 bits d'arrêt
Parité		Paire, impaire, pas de parité
Vitesse de transmission		De 600 à 57 600 bits/s
Handshake		Logiciel (Software) ou matériel (Hardware)
Compatibilité électromagnétique		
		Selon EN 61326-1 / IEC61326-1 : Appareils électriques de mesure, de commande et de laboratoire – Exigences relatives à la CEM – Partie 1 : exigences générales
Immunité aux émissions parasites		Exigences de base
Émissions parasites		Classe B Convient à une utilisation dans les zones résidentielles et les zones directement raccordées au réseau basse tension alimentant (également) des habitations.
	M	Les balances approuvées pour une utilisation en métrologie légale selon l'UE répondent aux exigences de la directive européenne 2014/31/UE avec les normes EN45501:2015 ou OIML R76:2006.
		* Pour les balances approuvées pour l'utilisation en métrologie légale selon l'UE, voir les indications apposées sur la balance. ** Pour les balances approuvées pour l'utilisation en métrologie légale selon l'UE, la législation en vigueur s'applique.
Programmes d'application sélectionnables		
		Recalcul, formulation
Power supply YEPS01-USB (en option)		
Bloc d'alimentation USB		Type FSP007-P01P (désignation du fabricant)
Primaire		100 – 240 V _~ , ±10 %, 50 – 60 Hz, ±5 %, ≤ 0,2 A
Secondaire		5,2 V _{DC} , ± 5 %, 1,4 A (max.)
Autres caractéristiques		Classe de protection II IP40 selon EN 60529 / IEC 60529

11.2 Caractéristiques techniques spécifiques aux différents modèles

Caractéristique	Unité	Valeur	Valeur
Modèle		PMA.Evolution, EVO1S	PMA.HD, SPO1S
Étendue de pesée	g	7500 999,95	2200
Précision de lecture	g	0,1 0,05	0,01 0,1
Étendue de tarage (soustractive)	g	-7500	-2200
Valeur du poids d'ajustage externe / classe de précision	kg	1, 2, 5 / F2 ou mieux	1, 2 / F1 ou mieux
Dimensions du plateau de pesée	∅ mm	233	180
Poids net	kg	2,4	2,3

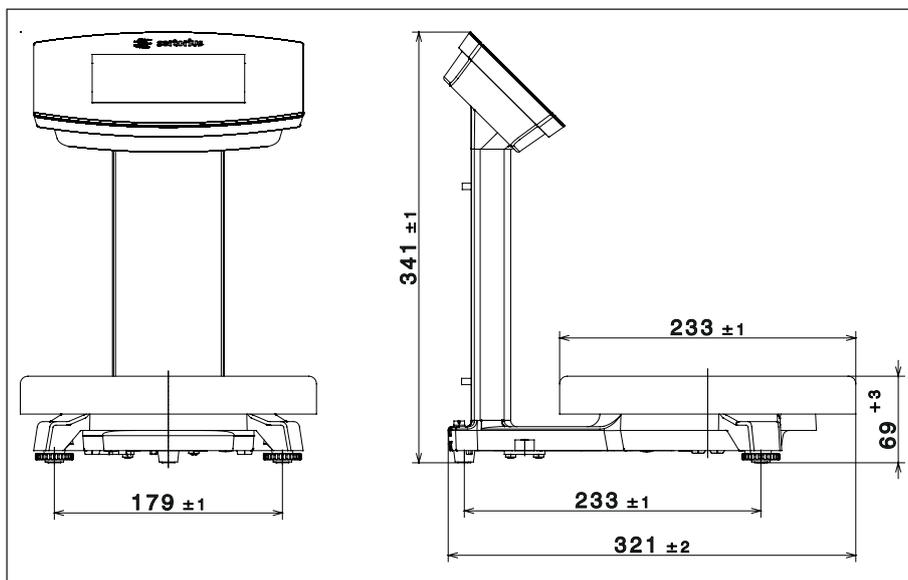
11.3 Modèles approuvés pour l'utilisation en métrologie légale avec approbation CE de type : caractéristiques techniques spécifiques aux différents modèles

Caractéristique	Unité	Valeur
Modèle		PMA.Evolution, EVO1S
Classe de précision		Ⓜ
Type		PMA-EV
Étendue de pesée maximale	g	7500
Échelon réel d	g	0,1
Échelon de vérification e	g	1
Plage de température		+10 °C – +30 °C
Étendue de compensation de tare (soustractive)		≤ 100 % de l'étendue de pesée maximale

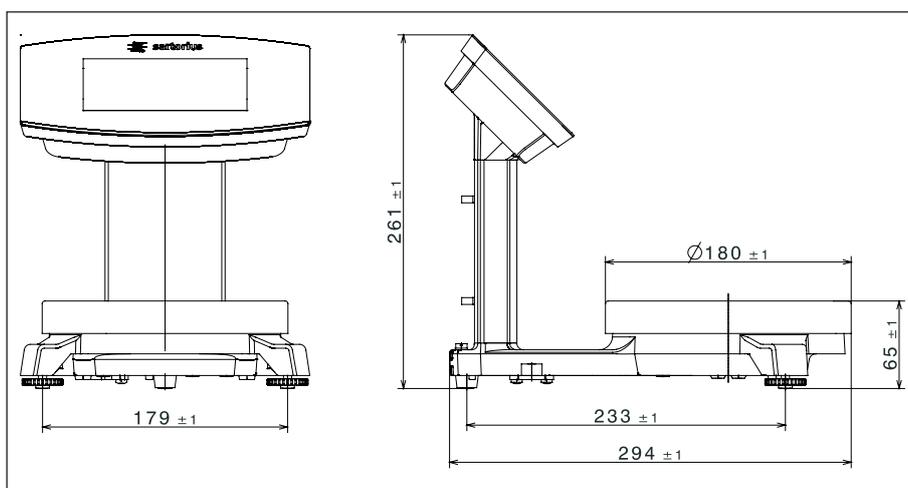
Caractéristique	Unité	Valeur
Modèle		PMA.HD, SPO1S
Classe de précision		Ⓜ
Type		PMA-HD
Étendue de pesée maximale	g	2200
Échelon réel d	g	1
Échelon de vérification e	g	1
Plage de température		+10 °C – +40 °C
Étendue de compensation de tare (soustractive)		≤ 100 % de l'étendue de pesée maximale

11.4 Dimensions de l'appareil

11.4.1 Modèle EVO1S



11.4.2 Modèle SPO1S



11.5 Interface USB (connecteur pour PC)

11.5.1 Fonction

L'appareil peut être connecté à un PC via une interface USB.

L'interface USB permet de configurer sur le PC une interface série virtuelle (port COM virtuel, VCP) comme type d'appareil. Cette interface virtuelle est reconnue par le programme d'application et lui répond.

L'interface série virtuelle permet de transmettre les protocoles xBPI et SBI.

11.5.2 Installer le pilote logiciel (mise à jour Windows)

- ▶ Connectez la balance au port USB de l'ordinateur (voir chapitre « 4.4.2 Raccorder la balance », page 18).
- ▷ Windows reconnaît la balance connectée à l'interface USB.
L'assistant d'installation Windows est automatiquement activé lors du premier raccordement.
- ▶ Suivez les instructions de l'assistant d'installation.
- ▶ Pour terminer l'installation, cliquez sur « Terminer ».
- ▷ L'interface virtuelle est prête à fonctionner.

11.5.3 Installer le pilote logiciel (avec le CD)

- ▶ Vérifiez que la balance n'est pas connectée au PC.
- ▶ Insérez le CD livré dans le PC.
- ▶ Si l'assistant d'installation du pilote, qui se trouve sur le CD, ne démarre pas automatiquement quand vous insérez le CD, démarrez-le manuellement (Setup.bat).
- ▶ Suivez les instructions de l'assistant d'installation.
- ▶ Pour terminer l'installation, cliquez sur « Terminer ».
- ▷ L'interface virtuelle est prête à fonctionner.
- ▶ Connectez la balance au port USB de l'ordinateur (voir chapitre « 4.4.2 Raccorder la balance », page 18).



Normalement, avec Windows®, l'interface virtuelle est ajoutée comme sortie supplémentaire au nombre maximum possible de ports COM.

Exemple :

Sur un PC pouvant avoir jusqu'à 4 ports COM, l'interface virtuelle est alors COM5 (voir le gestionnaire de périphériques).

11.5.4 Conseils d'installation pour Windows XP® et pour des versions plus récentes

Modifier le n° de port

Si l'interface USB doit être associée à des programmes avec lesquels le nombre de ports COM est limité (par ex. uniquement COM1, 2, 3, 4), il peut s'avérer nécessaire d'attribuer l'un de ces numéros à la nouvelle interface virtuelle.

- ▶ Pour accéder à la configuration du port série USB dans le panneau de configuration Windows®, ouvrez :
 - DÉMARRER/Paramètres/Panneau de configuration
 - Système/Matériel/Gestionnaire de périphériques
- ▶ Ouvrez le sous-menu Ports.
- ▶ Double-cliquez sur Port série USB.
- ▶ Sélectionnez Paramètres du port/Avancé.
Le bouton « Numéro du port COM » permet de changer le numéro du port.

Désinstaller le pilote

Le pilote logiciel pour le port USB peut être désinstallé par l'intermédiaire du Gestionnaire de périphériques (uniquement si la balance est connectée) :

- ▶ À cet effet, cliquez droit sur le port concerné.
- ▶ Sélectionnez « Désinstaller » dans le menu contextuel qui apparaît.

12 Accessoires

Accessoires	Référence
Câble USB	YCC01-0040M5
Bloc d'alimentation (5,2 V / 1,4 A)	YEPS01-USB
Jeu d'adaptateurs secteur pour YEPS01-USB <ul style="list-style-type: none"> - États-Unis et Japon (US+JP) - Europe (EU) - Grande-Bretagne (GB) 	YEPS01-PS1
Jeu d'adaptateurs secteur pour YEPS01-USB <ul style="list-style-type: none"> - Argentine (AR) - Brésil (BR) - Australie (AU) - Afrique du Sud (ZA) 	YEPS01-PS6
Jeu d'adaptateurs secteur pour YEPS01-USB <ul style="list-style-type: none"> - Chine (CN) - Inde (IN) - Corée (KR) 	YEPS01-PS7
Housse de protection pour le panneau de commande, boîte de 10	YDC03PMA10
Housse de protection pour la colonne, PMA.Evolution, boîte de 10	YDC03PMA-CO10
Housse de protection pour le plateau de pesée, PMA.Evolution, boîte de 10	YDC03PMA-WP10
Poids d'ajustage	
pour PMA.Evolution :	
– 5 kg, classe de précision F2	YCW654-AC-00
– 2 kg, classe de précision F2	YCW624-AC-00
– 1 kg, classe de précision F2	YCW614-AC-00
pour PMA.HD :	
– 2 kg, classe de précision F2	YCW623-AC-00
– 1 kg, classe de précision F2	YCW613-AC-00

13 Sartorius Service

Le Sartorius Service se tient à votre disposition si vous avez des questions concernant l'appareil. Vous trouverez les adresses des centres de service après-vente, des informations sur les prestations du service après-vente et les différents contacts locaux sur le site Internet de Sartorius (www.sartorius.com).

14 Conformité et licences

14.1 Déclaration de conformité UE

Par la déclaration de conformité ci-jointe, la société Sartorius atteste que l'appareil est conforme aux directives mentionnées. La déclaration de conformité fournie avec la balance est valide pour les balances approuvées pour l'utilisation en métrologie légale dans l'Espace Économique Européen. Il est obligatoire de la conserver.



CE EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Hersteller
Manufacturer Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
37070 Goettingen, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Betriebsmittel
declares under sole responsibility that the equipment

Geräteart
Device type Farbmischwaage
Paint-mixing scale

Baureihe
Type series EVO1S1, SPO1S1

in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Europäischen Richtlinien - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht und die anwendbaren Anforderungen folgender harmonisierter Europäischer Normen erfüllt:
in the form as delivered fulfils all the relevant provisions of the following European Directives - including any amendments valid at the time this declaration was signed - and meets the applicable requirements of the harmonized European Standards listed below:

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit
Electromagnetic compatibility
EN 61326-1:2013

2011/65/EU Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)
EN 50581:2012

Jahreszahl der CE-Kennzeichenvergabe | *Year of the CE mark assignment:* 16

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Goettingen, 2016-04-20

Dr. Reinhard Baumfalk
Vice President R&D

Dr. Dieter Klausgrete
Head of International Certification Management

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten EU-Richtlinien, ist jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die Sicherheitshinweise der zugehörigen Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration certifies conformity with the above mentioned EU Directives, but does not guarantee product attributes. Unauthorised product modifications make this declaration invalid. The safety information in the associated product documentation must be observed.



Traduction du document original



Déclaration de conformité UE

Fabricant **Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG**
37070 Goettingen, Allemagne

déclare sous sa seule responsabilité que l'appareil

Type d'appareil **Balance pour peintures**

Série **EVO1S1, SP01S1**

dans la version que nous avons mise sur le marché, est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives européennes suivantes - y compris aux amendements en vigueur au moment de cette déclaration - et répond aux exigences applicables des normes européennes harmonisées suivantes :

2014/30/UE Compatibilité électromagnétique
 EN 61326-1:2013

2011/65/UE Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
 EN 50581:2012

Année de l'attribution du marquage CE : **16**

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
 Goettingen, 20/04/2016

 Dr Reinhard Baumfalk
 Vice President R&D

 Dr Dieter Klausgrete
 Head of International Certification Management

Cette déclaration certifie la conformité avec les directives européennes citées plus haut, mais ne constitue pas une garantie des propriétés. Cette déclaration n'est plus valable si le produit est modifié sans notre accord. Les consignes de sécurité mentionnées dans la documentation correspondante du produit doivent être respectées.

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Strasse 20
37079 Goettingen, Allemagne

Tél.: +49.551.308.0
www.sartorius.com

Les informations et illustrations contenues dans ce manuel correspondent à la version actuelle.

Sartorius se réserve le droit de modifier la technique, les équipements et la forme des appareils par rapport aux informations et illustrations de ce manuel.

Pour faciliter la lecture, les formes masculines ou féminines utilisées dans ce manuel désignent également les personnes de l'autre sexe.

Mention copyright :

Ce mode d'emploi, y compris toutes ses parties, est protégé par des droits d'auteur.

Toute utilisation en dehors des limites prévues dans les droits d'auteur est interdite sans notre accord.

Cela est particulièrement valable pour toute reproduction, traduction et utilisation dans n'importe quel média que ce soit.

© Sartorius Allemagne

Date :
08 | 2019